



社區連繫

Community Connection

義工服務及社區支援服務
Volunteer service and community support service

義工發展服務 Volunteer Development Service

服務概覽



義工發展服務致力推動社區共融及社會康復，讓社區人士能夠親身接觸並認識更生人士及精神復元人士，消除社會對他們的標籤，從而達至社區共融。更生人士及精神復元人士亦能夠透過義工服務發揮自己的潛能，在社區中轉化作貢獻，達至社會康復。

Service Overview

Volunteer development service is dedicated to promoting social inclusion and social rehabilitation. By providing opportunities for volunteers to directly interact with ex-offenders and persons in recovery, social stigmas can be eradicated with more understanding, so as to foster social inclusion. Furthermore, ex-offenders and persons in recovery can develop and utilise their strengths through volunteer service, and hence making positive contributions to the communities and achieve social rehabilitation.

服務數據 Service Data



19,701 小時
hours

總義工時數
No. of volunteer hours



770

活躍義工人數
No. of active volunteers



171

新受訓社區義工
No. of newly trained community volunteers



269 次
times

義工服務
No. of volunteer services

年度重點 Highlights of the Year

義工嘉許禮2022至2023

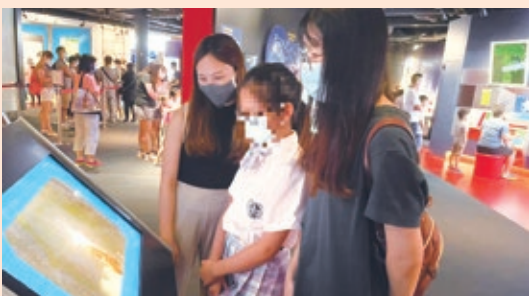
我們在二零二三年三月十八日晚上舉行了「義工嘉許禮」，活動包括晚宴聚餐、遊戲、抽獎與歌舞表演。是次活動共有199名參加者，頒發超過200個義工服務獎項。本年度的活動共有九間社會福利機構及企業參與其中。當晚的重頭戲除了有社區及企業義工的感人分享，更有一班年輕義工的動感歌舞表演，展現出善導會義工的活力和熱情。



年輕義工勁歌熱舞，令全場氣氛達至高峰。
The exuberant young volunteers infused the audience with fervor through their lively singing and dancing, leading up to the climax of the ceremony.

「我們仨」同行計劃

在二零二二年，「我們仨」共提供107次及336小時服務，正提供服務予23名服務使用者。本年的服務更獲得社區投資共享基金頒發的「社會資本動力獎2022-標誌獎」，以表揚計劃在二零二零至二零二二年間對香港社會資本發展的貢獻。



義工陪伴服務使用者參觀太空館。
Volunteers accompanied service users to visit the Space Museum.

Volunteer Recognition Ceremony 2022-2023

On the evening of 18 March 2023, the Volunteer Recognition Ceremony was organised featuring dinner reception, games, lucky draws, and dance performances. A total number of 199 participants attended the event, and over 200 volunteer service awards were presented. Nine social welfare organisations and enterprises participated in the event. The highlight of the evening was not only the touching sharing of community and corporate volunteers, but also the lively dance performance showcasing the energy and passion of young SideBySide volunteers.



優秀義工分享他們在義工服務中的初衷與感人經歷。
Outstanding volunteers shared their motivations and touching experiences in their volunteer service.

“Three of Us” – Companion Scheme

In 2022, the “Three of Us” provided a total of 107 services in 336 hours, currently serving 23 service users. Our services were also recognised by the “Social Capital Builder Awards 2022 – Symbolic Award” from the Community Investment and Inclusion Fund, acknowledging our contribution on the development of social capital in Hong Kong from 2020 to 2022.



「我們仨」的服務得到社區投資共享基金的肯定。
“Three of Us” service received recognition from the Community Investment and Inclusion Fund.

宿舍探訪

本年度我們共探訪了六間宿舍，提供服務予超過40位舍友，參與的社區義工、服務使用者義工及企業義工共超過30位。義工們透過一起煲湯及參與遊戲，與舍友加深交流，建立信任關係，消除隔膜及減少偏見，達致社區共融的果效。



舍友於聚餐中主動向義工分享心底話，增強彼此間的信任關係。

Service users from hostel took the initiative to share their thoughts and feelings with the volunteers, strengthening the mutual trust among them.

書信服務

本年度我們亦積極推廣「筆友計劃」，透過文字持續關顧在囚人士。現時已配對的筆友數目達30組。計劃除了為在囚人士送上溫暖，亦能加深社區義工及在囚人士彼此之間的相互了解，而相互了解正是其中一個達至社區共融的關鍵。



Hostel Visit

In 2022, we visited 6 hostels and served over 40 service users. Over 30 volunteers, including the community, service user and corporate volunteers participated in the service. By preparing Chinese soup and playing games together, it helped strengthen the relationships and connections between volunteers and service users. Nonetheless, it also reduced the bias by having more understandings on each other, and thus achieved social inclusion.



義工於活動中加入健康元素，例如健康操及健康知識問答比賽，希望提升舍友對健康的關注。

Health elements were included in the activities to promote healthy lifestyle amongst hostel residents.

Pen Pal Initiative

This year, we actively promoted the "Pen Pal Initiative" so as to offer continuous support for inmates. 30 pairs of pen pals were matched at present. Apart from offering support to inmates, the initiative also enhanced the mutual understanding between community volunteers and inmates, which was one of the key factors in achieving social inclusion.



義工透過文字為在囚人士送上關心及溫暖。

Volunteers offered support to inmates through the "Pen Pal Initiative".

社區共融計劃

Community Inclusion Programmes

過渡性房屋計劃(紅磡「善匯」及大埔「善樓」)

Transitional Housing Project

(Hung Hom “Good Mansion” & Tai Po “Good House”)

服務概覽



本會於二零二二年先後獲房屋局「支援非政府機構推行過渡性房屋項目的資助計劃」資助兩個分別位於紅磡及大埔的過渡性房屋項目：「善匯」及「善樓」。這兩個項目將提供共767個單位，為有需要的個人及家庭住戶提供居所。每個單位都附設洗手間、浴室及煮食空間，我們希望透過這些過渡性房屋項目，為市民提供一個過渡性的住所，幫助他們度過困難時期。

「善匯」位於紅磡紅樂道，共獲批2.6806億港元資助，並於2023年3月正式開展工程。「善匯」將興建兩幢四層高樓宇，共有491個住宅單位，可供約1090人居住。項目團隊正進行詳細的工程規劃和進度控制，預計竣工日期為2024年第二季，營運年期預計為五年內。

「善樓」位於大埔汀角路船灣，前身是余東旋學校的用地，共獲得1.54965億港元的資助。該樓預計興建一幢四層高樓宇，共有276個住宅單位，可供約608人居住。項目已啟動前期工作，現正進行招標程序。工程預計於2023年第三季展開，預計竣工日期為2024年第三季，營運年期預計約為五年。

本會的「善匯」和「善樓」過渡性房屋項目正在有序推進中，項目團隊將努力確保工程能夠順利完工，為市民提供一個安全和舒適的居所。我們相信這些過渡性房屋項目將為有需要的市民帶來實質的幫助，幫助他們安居樂業。在未來，本會將繼續關注市民的居住需要，積極推進各項社會房屋發展計劃，幫助更多有需要人士。

Service Overview

In 2022, we received funding from “Funding Scheme to Support Transitional Housing Project by Non-government Organisations” of the Housing Bureau for two transitional housing projects located in Hung Hom and Tai Po, namely, “Good Mansion” and “Good House”. These two projects will provide a total of 767 units, offering transitional housing for individuals and families in need. Each unit is equipped with a toilet, bathroom, and cooking area. We hope that through these transitional housing projects, we can provide a temporary residence for citizens in need and help them get through difficult times.

“Good Mansion” is located at Hung Lok Road, Hung Hom and received a total of HK\$268.06 million in funding. The project officially commenced construction in March 2023. “Good Mansion” consists of two four-story buildings with a total of 491 residential units, accommodating approximately 1,090 people. The project team is carrying out detailed planning and progress control to ensure that the project can be completed on time. The project completion date is expected to be in the second quarter of 2024, and the operating period is expected to be within five years.

“Good House” is located at Shuen Wan, off Ting Kok Road, Tai Po (Former Shuen Wan Eu Tong Sen School), and received a total of HK\$154.965 million in funding. “Good House” consists of one four-story residential building with 276 residential units, accommodating approximately 608 people. The project has started preliminary work and is currently undergoing a tender process. The project is expected to commence construction in the third quarter of 2023 and be completed in the third quarter of 2024. Similar to “Good Mansion”, the operating period of “Good House” is expected to be around five years.

“Good Mansion” and “Good House” transitional housing projects are progressing in an orderly manner. The project team will continue to make efforts to ensure smooth completion of the project, and provide a safe and comfortable living area for citizens. We believe that these transitional housing projects will provide substantial assistance to citizens in need, helping them to settle down with a stable life. In the future, we will continue to pay attention to the housing needs of those in need and actively promote various social housing development plans to help more people.

過渡性房屋計劃 (紅磡「善匯」及大埔「善樓」) Transitional Housing Project (Hung Hom "Good Mansion" & Tai Po "Good House")



「善樓」過渡性房屋 (*構想圖)
"Good House" (*Rendering)



「善匯」過渡性房屋 (*構想圖)
"Good Mansion" (*Rendering)

「甦屋」計劃 So Uk Project

服務概覽



自二零一七年起，本會積極成為過渡性社會房屋的先導者，同年推出「甦屋」計劃，先後發展了三間「甦屋」，為服務使用者提供適切居所之餘，亦協助他們建立社會資本，重投社區獨立生活。其中位於中環士丹頓街的「甦屋2.0」得以延續服務至二零二四年十一月。

Service Overview

Since 2017, we have been pioneering in the development of transitional social housing. Since then, we established three "So Uk" units to provide affordable housing with good quality for service users, thus helping them establish social capital and reintegrate into the community. The "So Uk" Project located on Staunton Street in Central was able to extend its services until November 2024.

年度重點 Highlights of the Year



「甦屋」計劃於過去一年繼續以發展住客的身心健康，鼓勵住客尋求個人發展，推動住客交流互助，以及建立人際和社區支緩網絡為目標，定期在單位內舉辦各種不同主題的線上及實體活動、工作坊及聚會。

In the past year, the "So Uk" Project continued to regularly hold online and offline activities, workshops, and gatherings on various themes, with the aims of developing residents' physical and mental health, encouraging them to seek personal growth, promoting mutual exchange and support among residents, and establishing interpersonal and community support networks.



油麻地蘇屋與香港社會工作學生聯會於二零二二年五月合辦了一場工作坊暨分享會。
Collaborated with the Hong Kong Federation of Social Work Students, a workshop and sharing session was organised in So Uk, Yau Ma Tei in May 2022.



賽馬會「拍住上」共居社區計劃 Jockey Club 'Craft Your Life Together' Co-living Community Project

服務概覽



「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」由香港賽馬會慈善信託基金捐助，於二零一九年正式啟動，是本港首個以家外青年和精神復元人士為對象的一站式住宿及發展支援服務，全面照顧服務使用者在個人發展及社區連繫各方面的需要。計劃涵蓋三個階段：筲箕灣宿舍重建工程、先導計劃，以及在新型共住大樓「賽馬會箕寓」內推行為期三年的住宿服務。

Service Overview

Funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, Jockey Club 'Craft Your Life Together' Co-living Community Project (JCCCP) was launched in 2019. JCCCP is the first ever co-living project in Hong Kong that provides one-stop accommodation and support services for out-of-home youths (OHYS) and persons in recovery (PIRs) to address their needs in personal development and social connection. The Project consists of three stages: redevelopment of Shau Kei Wan House (SKWH), Pilot Run, preparation and development, and three-year service implementation in the newly developed co-living residential facility, Jockey Club Key House.

年度重點 Highlights of the Year

以遠見和創意，贏得專業評審

「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」榮獲Build4Asia Awards評選為二零二二年度的Outstanding Future Project (Residential) – Merit (傑出未來項目(住宅)優異獎)。頒獎禮於去年十一月十七日假香港會議展覽中心舉行。大會評審團對「賽馬會箕寓」的服務理念、智能科技、環保元素，以及對推動社區共融的貢獻予以高度評價和肯定。本會衷心感謝評審對本計劃的認同和支持，以及香港賽馬會慈善信託基金的捐助。

Attains professional recognition for vision and creativity

JCCCP attained "The Outstanding Future Project (Residential) – Merit" of Build4Asia Awards 2022. Award ceremony was held on 17 November 2022 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The redeveloped Jockey Club Key House was highly appraised by the judging panel on its service philosophy, smart technologies, environmental-friendly elements, and the promotion of social inclusion. We are grateful for the recognition and support from the judging panel and the donation from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust.



(左起)「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」建築事務委員會委員游立仁工程師、善導會總幹事李淑慧女士、Build4Asia Awards專業評審施倍德博士、項目建築師樊志輝先生及建築項目經理謝昭明先生。

(From left) Ir Terence YAU, member of JCCCP-BC, Ms. Anthea LEE, Chief Executive of SideBySide, Dr. Peter Cookson SMITH, Build4Asia Judging Panel, Mr. Jeff FAN, Project Architect, and Mr. Jo Kenneth TSE, Building Project Manager.

賽馬會「拍住上」共居社區計劃 Jockey Club 'Craft Your Life Together' Co-living Community Project

「賽馬會箕窩」上蓋工程正式啟動

經過四年籌備，「賽馬會箕窩」的上蓋工程動工典禮亦於今年四月十二日假筲箕灣宿舍原址舉行。善導會會長暨「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」建築事務委員會主席楊振權先生GBS，聯同承建商代表其士國際集團有限公司主席郭海生先生MH，率領本計劃建築事務委員會一眾委員、總幹事李淑慧女士，以及其士建築有限公司的管理及建築團隊，攜手祈福及主持開金豬儀式，祝願工程在未來一年順利進行。工程預計於二零二四年第三季完成，共住服務將於其後開展。

Main works commencement of Jockey Club Key House

After four years of preparation, main works commencement ceremony of the Jockey Club Key House was held on 12 April 2023 at the site of SKWH. Mr. YEUNG Chun-kuen, GBS, President of SideBySide and Chairperson of JCCCP Building Committee (JCCCP-BC) joined representative of appointed contractor, Mr. KUOK Hoi-sang, MH, Chairman and Managing Director of Chevalier International Holdings Ltd. to lead the members of JCCCP-BC and Ms. Anthea LEE, Chief Executive of SideBySide, as well as the management and construction teams of Chevalier (Construction) Co. Ltd. to officiate the worship and pig-cutting ceremony, wishing for a smooth progress of the construction works. Work completion and service implementation are scheduled for Q3 and Q4 2024 tentatively.



(左起)「賽馬會『拍住上』共居社區計劃」建築事務委員會委員李樹勳先生及黎兆基先生、建築事務委員會暨服務及督導委員會委員黃焜新建築師、其士國際集團主席郭海生先生MH、善導會總幹事李淑慧女士、善導會會長暨建築事務委員會主席楊振權先生GBS、其士(建築)營運總監劉浩光先生、建築事務委員會委員游立仁工程師及其士(建築)總經理方富康先生一同主持開金豬儀式。

(From left) Mr. LEE Shu-fan and Mr. Pele LAI (Members, JCCCP-BC), Mr. Simon WONG (Member, JCCCP-BC and JCCCP Programme & Steering Committee), Mr. KUOK Hoi-sang, MH (Chairman and Managing Director, Chevalier International Holdings Ltd.), Ms. Anthea LEE (Chief Executive, SideBySide), Mr. YEUNG Chun-kuen, GBS (President, SideBySide and Chairperson, JCCCP-BC), Mr. LAU Ho-kwong, (Operations Director, Chevalier (Construction) Co. Ltd.), Ir Terence YAU (Member, JCCCP-BC) and Mr. Mike FONG (General Manager, Chevalier (Construction) Co. Ltd.) joined hands to officiate the pig-cutting ceremony.



賽馬會箕窩 (*構想圖)
Jockey Club Key House
(*rendering)



先導計劃全面復常

服務發展方面，因應疫情漸趨穩定，先導計劃活動已於去年第三季全面復常，計劃時期並會延長至今年九月以完成活動試行及成效評估，為未來的服務作好準備。二零二二至二零二三年度，先導計劃的服務使用者人數共九位家外青年和九位精神復元人士，計劃針對「互惠共居模式」的五大服務範疇：生涯規劃、生活技能、身心健康、社會資本及互惠共生舉辦了28次活動，並為參加者提供94節個人輔導。

與此同時，計劃團隊現正開發一個互動網上學習及資源平台，務求在未來的服務開展時同期推出，為服務使用者提供一個隨時隨地都可滿足個人發展需求的學習渠道。



探索和學習活動旨在協助服務使用者規劃未來發展，創建有意義和可持續的人生。

Exploration and learning opportunities are provided in support of service users' life development for a meaningful and sustainable life.



Resumption of the Pilot Run

Regarding service development, the trial run of pilot programmes had gradually resumed since Q3 2022 as the epidemic situation stabilised, while the service period would extend to September 2023 to complete the programme execution and effectiveness assessment for future service development. In 2022/2023, 9 OHYs and 9 PIRs participated in the Pilot Run. 28 programmes were organised in alignment with the 5 service offers of the "Synergistic Co-living Model" including life planning, living skills, health and well-beings, social capital and reciprocity, and 94 individual counselling sessions were conducted.

In the meantime, an online learning and resources system is now being developed to provide an innovative self-learning platform that service users can use anytime and anywhere for personal development when the future service commences.



計劃團隊聯同項目建築師舉辦建築設計分享會，鼓勵年青人積極參與，與計劃團隊一同創造一個最適合他們居住和發展的環境。

Building design workshops were organised to facilitate youth participation, and encourage them to join project team to co-create a living environment best suits their needs.



師友計劃及互惠共生活動是JCCCP推動社區連繫的重要元素，除了鼓勵家外青年和復元人士交流，更鼓勵他們連結社區。

Mentorship and reciprocity programmes are key elements of JCCCP, not only to facilitate communication between out-of-home youths and persons in recovery, but also encourage them to connect with the community.

「北九·將來」(前北九龍裁判法院活化計劃) “NK Future” (The Former North Kowloon Magistracy Revitalization Project)

服務概覽



善導會「北九·將來」建議書於第六期「活化歷史建築伙伴計劃」下，獲選為位於深水埗的前北九龍裁判法院進行活化。項目將設立一所普及司法教育中心，以延續裁判法院的司法精神和傳統。項目亦將以這幢建築為起點，連繫社區及區內文物古蹟，連結新舊文化財產，以推廣本地文化及創意藝術。項目將圍繞「普及司法教育」、「香港情懷文化」、「良深伙伴」和「休閒生活」四大主題，為公眾舉辦各類活動。

政府將預留約一億六千五十萬元資助前北九龍裁判法院的復修工程，另會撥備約五百萬元資助項目的初期營運開支。項目預計可提供超過30個職位。

項目團隊現正準備成立特設公司及技術可行研究書以啟動顧問招標程序，預計於二〇二六年完成復修工程，並開始分階段營運。歷史建築大部分範圍將開放予市民參觀，亦會舉辦免費導賞團及開放日，提供更多機會予市民欣賞這幢歷史建築和享用其設施，以提高他們對保育及活化歷史建築的了解和意識。

Service Overview

The proposal submitted by the Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong (SideBySide), “NK Future” has been selected to revitalise the Former North Kowloon Magistracy in Sham Shui Po under Batch VI of the Revitalising Historic Buildings Through Partnership Scheme (Revitalisation Scheme). The project will set up a universal judicial education centre to continue the judicial spirit and traditions of the Magistracy. It will also use the building as a starting point to connect the communities with heritage assets of the district, linking up traditional and new cultural resources so as to promote local culture and creative arts. A wide range of activities will be organised for the general public under four main themes, namely judicial education, Hong Kong culture, partnership and co-sharing, and leisure life.

The Government will earmark funding of about \$160.5 million to subsidise the renovation of the Former North Kowloon Magistracy and another \$5 million to subsidise the initial operation of the project. It is expected to create over 30 jobs.

Preparation of Special Purpose Company set up and technical feasibility statement are in progress followed by subsequent consultancy services tendering procedure. Revitalisation of the project is expected to be complete in phases, with its operation to commence, in 2026. A substantial part of the historic building will be open to the public. Free guided tours and open days will be organised to provide more opportunities for the public to appreciate the historic building and enjoy its facilities, thereby enhancing their understanding and awareness of conserving and revitalising historic buildings.

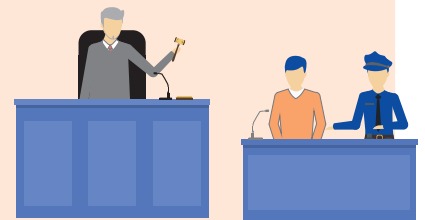


模擬法庭

透過真實保留法庭場景，配合模擬審訊等活動，讓參與者親身感受審訊過程，體會法治的重要性。

Mock Trial

Through preserving the court room settings and activities such as mock trials, participants will be able to experience the trial process and understand the importance of the rule of law.



中央大堂

法院建於上世紀六十年代，為該時期的典型功能性公共建築，並強調在視覺上對稱的格局。項目計劃參考舊有圖則紀錄，重構地下大堂格局，以還原建築歷史原貌。

Central Hall

The Magistracy was built in the 1960s and was a typical functional public building of that era, emphasising a visually symmetrical layout. The project refers to existing drawings and records to reconstruct the layout of the central hall, in order to restore the historical appearance of the building.



室外墟市

露天前庭會設置休閒假日墟市，呈現過往的墟市及街頭擺賣文化。目的帶來人流及推動旅遊業發展，加強深水埗地區聯繫，與周邊歷史建築伙伴產生協同效應。

Outdoor Bazaar

Holiday bazaar will be set up in the open front yard to showcase the traditional market and street vending culture of the past. The aim is to attract crowds and promote tourism development, strengthen the connection with the Sham Shui Po district, and generate synergistic effects with surrounding historical buildings.



年度重點 Highlights of the Year

羈留室

還原羈留室實況(包括裝潢及設置等)，重現羈留室區域昔日受管制的環境氣氛。



Detention Cells

Preserving the character of the detention cells (including furnishings and installations) to replicate the controlled environment and atmosphere of the detention area in the past.



多用途活動室

活動空間可作工作坊、展覽、演講場地、體驗館並設有擴增實境(AR)和虛擬實境(VR)技術，為參觀者提供多元互動體驗活動。



Multi-purpose Activity Room

The activity space can be used for workshops, exhibitions, lecture venues, and experiential halls, equipped with augmented reality (AR) and virtual reality (VR) technologies to provide visitors with diverse interactive experiential activities.



來年機構發展重點 Upcoming Focus of Agency Development

本會來年將繼續以「預防+」為機構2023-24年發展策略主題，目標為社會建立利社會因素，並加強預防犯罪，透過四大策略計劃及策略主題「健康」幫助服務使用者建立能保護他們免於墮入法網及精神疾病的資本。

We will continue to adopt the Agency Strategic Theme “Prevention+” to increase protective capital in the society for the betterment of ex-offenders and the enhancement of mental wellness of persons in need through the 4 strategic plans and strategic theme ‘health’ to prevent our users from the risk factors that lead to crime and mental-illness.

策略計劃(一) – 拓展朋輩支援服務

Strategic Plan (1) – Practicing the “P.E.E.R.” system

本會一直重視服務使用者的個人成長，尤其重塑他們個人獨特經歷和生活智慧，透過專業服務模式及服務使用者參與的共建過程，成為社會正向轉化的資源，促進自在共融的社會。

The personal growth of service users is of utmost importance for promoting a sense of belonging in the community, particularly in reclaiming their unique experiences and life wisdom. Through a professional service model and a co-creation process involving service user participation, we aim to become a resource for positive social transformation and promote a society of inclusive harmony.

因此，過去一年本會設立「朋輩啟能系統」，強調「啟導」及「使能」的朋輩支援的元素，並完成製作「實務運作指引」，為本會朋輩支援服務的定位及發展作出奠基。來年本會為檢視「指引」的內容，以應對獨特環境下的社會需要。

Therefore, last year, we established the “PEER System” which emphasised the elements of “Enlightenment” and “Enabling” in peer support. We have also completed the development of the “Operational Guideline” laying the foundation for the positioning and development of peer support services. In the coming year, we will review the content of these guidelines to respond to the unique social needs under certain social contexts.

來年本會製作朋輩支援服務「培訓手冊」，設計「基礎朋輩訓練課程」及相關資源套，以透過系統化的學習與整理過程，將服務使用者的自身經歷轉化為正面資產，參與本會的服務計劃，與同工協作提供優質服務予有需要的社群。

In the coming year, our organisation will create a “Training Protocol” for peer support services. We will design “Foundation Peer Support Training Course” and related resource packages to systematically organise the service users’ own experiences into positive assets. It is expected to provide high-quality services to the communities in need by our trained professionals and peer ambassadors.



來年機構發展重點 Upcoming Focus of Agency Development



策略計劃(二)－構建社會智能服務模式

本會一直專注於以社會智能及與時並進的方式協助違法人士，特別是因社會事件而被捕及檢控的人士、相關人士及復元人士，讓他們能夠轉化為社會的貢獻者。要達至此策略，我們著重於提升他們的抗逆力，為他們設計一個具社會智能服務模式的手法，讓受到社會事件影響情緒及精神的人士能有更美好的生命。來年我們將會繼續鞏固社會智能服務模式－社會事件服務模型及推動社會智能的意念和概念。

在提供服務予社會事件相關人士中，我們運用了創傷知情照顧及抗逆力模型為介入導引。來年，我們會繼續建立實證為本的創傷知情抗逆力模型 (Trauma-informed Resilience Model)，把創傷知情照顧所重視的整體環境改善成為機構發展的其中一個重要方向，並應用在全會服務。

社會智能鼓勵我們增強自身應對外環境急速變化的能力，使我們能提供對應的服務。因此，我們將會建立一個臨床主管、社工及中央行政部門同工組成的「社會智能實驗室」，透過實驗室內不同的活動，希望不同專業的同工都能成為社會智能者。

Strategic Plan (2) – Social Intelligence with Database of “Up-to-date Solutions”

We have been serving the people committed crimes especially those were arrested or charged in the social incidents and Persons in recovery (PIRs) to change and transform them to contribute to society. In the future, we will continue to focus on elevating the resilience of the target groups who are emotionally and mentally affected by the social incidents through a social intelligence service model to enable them to thrive for the betterment of their lives. In the upcoming year, we will consolidate the Social Intelligence Model for serving social incident (SI) – SI Service Model as well as promote the concept of “Social Intelligence”.

Trauma-informed Care and Resilience Model are the models utilised to serve SI and related persons in a caring and strength-based environment. We will continue to build an evidence-based Trauma-informed Resilience Model. Furthermore, the environment incorporated with trauma-informed care elements for service delivery will be another focus of agency development and applied in services across the agency.

Social intelligence encourages us to increase our ability to provide service in respond to the rapid societal change. Therefore, a “Social Intelligence LAB” consisting of clinical supervisors, social workers and staff members from central functions will be established to encourage everyone of us to become a social intelligencer.

策略計劃(三)－建立善導會指標以推動預防犯罪的理念

眾所周知「預防勝於治療」是解決犯罪問題的有效方法。從源頭預防犯罪，比僅僅依靠對懲罰犯罪者和向受害者提供援助，成本效益更高，危害也更小。為了製定預防犯罪的政策和干預措施，政策制定者和服務提供者需要全面了解犯罪的根源。這些根源在文獻中被稱為風險因素。而保護性因素則是減低負面結果發生的因素，或者減輕風險因素引致負面結果的因素。

善導會致力於為更生人士提供康復服務，並致力於預防犯罪。因此，本會正研究及發展針對香港不同類型的罪行的社會指數。透過文獻回顧和深入訪談，以識別有關特定罪行的風險和保護因素。發展本地的罪行社會指數屬於本會策略計劃(三)的範圍。社會指數發展工作小組期望通過研究社會指數，設計出以實證為本的公共教育、社會服務和社會政策。

Strategic Plan (3) – Development of SideBySide’s Index to Help the Society in Crime Prevention

The principle of “Prevention is better than Cure” is widely recognised as an effective approach to addressing crime. It is more cost-effective and less harmful to prevent crime from occurring in the first place rather than relying solely on punitive measures for offenders and providing assistance to victims. To develop policies and interventions for crime prevention, policymakers and service providers need to have a comprehensive understanding of the underlying causes of crime. These causes are often referred to as risk factors in the literature. Conversely, protective factors are factors that are associated with a lower likelihood of negative outcomes or that mitigate the negative impact of risk factors on these outcomes.

SideBySide is an organisation dedicated to providing rehabilitation services for ex-offenders and actively working towards crime prevention. As part of its efforts, SideBySide aims to develop local social indices for different types of crimes in Hong Kong. This involves conducting literature reviews and informant interviews to gather valuable evidence on the identified risk factors and protective factors of specific crimes. The development of these social indices falls under the purview of SideBySide’s third strategic plan 3 (SP3). Through this social index, valuable insights will be gained into effective crime prevention strategies encompassing public education, services, and social policies.

